



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Indicating Element

Dispositif indicateur électronique

APPLICANT

REQUÉRANT

SysTec Systemtechnik und Industrieautomation GmbH
 Ludwig-Erhard-Str. 6
 Bergheim
 Germany/Allemagne
 50129

MANUFACTURER

FABRICANT

SysTec Systemtechnik und Industrieautomation GmbH
 Ludwig-Erhard-Str. 6
 Bergheim
 Germany/Allemagne
 50129

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

IT4000E-x
 IT6000E-x
 IT6000ET-x
 IT8000E-x
 IT8000ET-x

USE

- General Use
- Restricted Use

USAGE

- Usage général
- Usage restreint

SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" (complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], $d \neq e$.
E_{max}: load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un « C » (complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un « M » (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe « X » indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe « --- » indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], $d \neq e$.
E_{max}: portée de la cellule de pesage.

SECTION 2 - TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics**PARTIE 2 - TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or / ou M	Class Classe	Max	E _{max}	e [d]	n _{max}	e _{min}	Temp.
IT4000E-x IT6000E-x IT6000ET-x IT8000E-x IT8000ET-x	M	III IIIHD	---	---	---	10000	---	-10 °C to / à 40 °C

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

“x” indicates power supply type and may be: AC or DC / « x » indique le type d'alimentation électrique et peut être: AC ou DC

“T” indicates touchscreen / « T » indique un écran tactile

“E” indicates Ethernet / « E » indique Ethernet.

SECTION 3 - Device Description

If an “X” appears in table columns, it means that the function or the element is present while a “---” indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

PARTIE 3 - Description de l'appareil

Le symbole « X » qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole « --- » signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui-ci ou celle-ci ne s'applique pas.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

Models / Modèles →	IT4000E-AC, IT6000E-AC, IT8000E-AC, IT6000ET-AC, IT8000ET-AC	IT4000E-DC, IT6000E-DC, IT8000E-DC, IT6000ET-DC, IT8000ET-DC
General / Générales		
Material / Matériel	Stainless steel / Acier inoxydable	
Power Supply / Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	① 110 –240 V AC / c.a.	② 12 – 30 V DC / c.c.
Communication ① Wired / Câblé ② Wireless / Sans fil	① ②	
Weighing Range Type / Type d'étendue de pesage ① Single Range / Étendue simple ② Multi-Interval / Échelons multiples ③ Multiple Range / Étendue multiple	① ② ③	

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models / Modèles →	IT4000E-x	IT6000E-x	IT8000E-x	IT6000ET-x	IT8000ET-x
Integrated Printer / Imprimante intégrée	---				
Signal received / Signal reçu ① Analog / Analogue ② Digital / Numérique	① ②				
Markings / Marques	Adhesive "VOID" label, with clear overlay / Étiquette adhésive « VOID », recouvert de protecteur transparent				
Metrological Functions / Fonctions métrologiques					
Zero Setting Mechanisms (ZSM) / Dispositif de mise à zéro (DMZ) ① Automatic Zero Tracking (AZTM) / Maintien du zéro automatique (AZTM) ② Automatic (AZSM) / Automatique (DMZA) ③ Semi-Automatic (SAZSM) / semi-automatique (DMZSA) ④ Initial (IZSM) / initial (DMZI) ⑤ Manual (MZSM) / manuel (DMZM)	① ③ ④				
Tare (Type) ① Platter / Plateau Keyboard / clavier ② ③ % Automatic / automatique ④ ⑤ Proportional / proportionnelle ⑥ Programmable	① ② ⑥				
Price Computation / Calcul des prix ① \$/kg \$/lb ② ③ \$/100g (Postal Scales Only) \$/oz ④	---				
Weigh-in - weigh-out / Pesage entrée - sortie	X				
Sleep Mode / Mode sommeil ① Standby / Veille ② Shut-off / Arrêt	---				
Operator's Display / Afficheur destiné à l'opérateur					
Number of Display Windows / Nombre de fenêtres d'affichage	1				
Display windows and digit description / Fenêtres d'affichage et description des chiffres ① Gross / Brut Tare ② ③ Net Unit Price / Prix unitaire ④ ⑤ Total Price / Prix total	① ② ③ - LCD / ACL – Programmable / programmable			① ② ③ - LCD / ACL - Programmable touchscreen / Écran tactile programmable	

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models / Modèles →	IT4000E-x	IT6000E-x	IT8000E-x	IT6000ET-x	IT8000ET-x
Units of measure / Unités de mesure	kg, lb ¹ , (g), (t)				
Metrological Annunciators / Voyants métrologiques ① Net Weight / Poids net ② Centre of Zero / Centre du zéro ③ Unit of Measure / Unité de mesure ④ Motion / Mouvement ⑤ Tare Entered / Entrée de tare ⑥ Range Selection / Sélection de l'étendue ⑦ Weighing Element Selection / Sélection du dispositif peseur ⑧ Prepackaging / Pré-emballage ⑨ Battery Status / État des piles ⑩ Other / Autres	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑨				
Other characteristics and additional information / Autres caractéristiques et informations: 1) Unit switching is only available between kg and lb. When calibrated in g or t, no unit switching is available. / La sélection d'unité de mesure est disponible seulement entre kg et lb. Lorsque l'appareil est étalonné en g ou t, la sélection d'unité n'est pas disponible.					
Customer's Display / Afficheur destiné aux clients					
NA/ s.o.					
Keyboard and Operator Controls / Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur					
Total Number of Keys / Nombre total de touches	31		61		1 + Programmable touchscreen / Écran tactile programmable
Numeric Keypad / Clavier numérique	X				
Zero Key / Touche zéro	X				
Tare Key / Touche de tare	X				
Selection Key / Touche de sélection ① Gross Mode / Mode brut → Net ② Gross Mode / Mode brut → Net → Tare	---				
Unit of measure selection key / Touche de sélection d'unité de mesure	X				
Range Selection / Sélection de l'étendue	---				
① Weighing Element Selection (Multiplex) / Sélection du dispositif peseur (Multiplex) ② Multiple Weight Indications / Indications de poids multiples ③ Summing / Sommatation	①	① ③			
Price Look Up (PLU) / Touche Rappel du prix (TRP)	---				

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models / Modèles →	IT4000E-x	IT6000E-x	IT8000E-x	IT6000ET-x	IT8000ET-x
General / Générales					
NA / s.o.					
Load Cells / Cellules de pesage					
NA / s.o.					

SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters

PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration

Models / Modèles →	IT4000E-x	IT6000E-x	IT8000E-x	IT6000ET-x	IT8000ET-x
Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique	②				
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories ① Category 1 / Catégorie 1 ② Category 2 / Catégorie 2 ③ Category 3 / Catégorie 3	① The device does not have remote calibration or configuration capability. / L'appareil ne peut effectuer l'étalonnage ou la configuration à distance (téléconfiguration).				
Method of Sealing / Méthode de scellage ① Wire and Seal / Fil et scellé ② Paper Seal / Scellé papier ③ Event Counters / Compteurs d'événements ④ Event Logger / Enregistreur d'événements ⑤ Other / Autre	① Access to the metrological parameters is prevented by using a wire seal threaded through two drilled head screws on the back of the indicator. / L'accès aux paramètres d'étalonnage est protégé au moyen d'un fil qui traverse la tête de deux vis retenant le couvercle arrière de l'appareil. Note: The device may have two calibration switches when multiple load receiving elements are installed using two A/D boards. / Remarque: L'appareil peut avoir deux interrupteurs d'étalonnage lorsque plusieurs dispositifs peseurs et récepteurs de charge sont installés en utilisant deux cartes A/N.				

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements

PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Models / Modèles →	IT4000E-x	IT6000E-x	IT8000E-x	IT6000ET-x	IT8000ET-x
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / Fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre	① ② While the functions can be used for trade transactions, they have not been evaluated by Measurement Canada and are not covered by this Notice of Approval. / Bien que les fonctions puissent être utilisées dans des transactions commerciales, elles n'ont pas été évaluées par Mesures Canada et ne sont pas couvertes par le présent avis d'approbation.				

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements (Continued)

PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage (suite)

③ The configuration parameter "NTEP Approval?" must always be set to "Y". If multiple weighing elements are connected, this parameter must be verified for each weighing element. This parameter can be verified as follows:

1. Without touchscreen: Simultaneously push and hold "Alt" and the scale selection key. Enter the service password, followed by "↵". The default is 2234. With touchscreen: Push and hold for 3 seconds in the weight display window and then release. Enter the service password, followed by "↵". The default is 2234.
2. Device displays "Service: Interface". Push "→" until it displays "Service: Calibration", then push "↵".
3. Device displays "Calibrate Scale 1". To verify scale 1, push "↵". To verify another scale, push "→" so that it displays the appropriate scale number. Push "↵".
4. Device displays "Calibration Locked". Push "↵".
5. Device displays "Select Group 1-9". Push "→" until it displays "5 Adaptation".
6. Push "↵" until device displays "NTEP Approval?".
7. To exit, push "↑" until device returns to weighing mode.

/

Le paramètre de configuration "NTEP Approval?" doit être toujours "Y". Si plusieurs dispositifs peseurs et récepteurs de charge sont attachés, ce paramètre doit être vérifié pour chaque dispositif. Ce paramètre peut être vérifié comme suit:

1. Sans écran tactile: Simultanément appuyez et maintenez « Alt » et la touche de sélection du dispositif peseur. Entrez le mot de passe de service, suivi par « ↵ ». Par défaut il est 2234. Avec écran tactile: Appuyez et maintenez dans la fenêtre d'affichage du poids pour 3 secondes et relâcher. Entrez le mot de passe de service, suivi par « ↵ ». Par défaut il est 2234.
2. L'appareil affiche « Service: Interface ». Appuyez « → » jusqu'à ce que l'appareil affiche « Service: Calibration », puis appuyez « ↵ ».
3. L'appareil affiche « Calibrate Scale 1 ». Pour vérifier le dispositif peseur 1, appuyez « ↵ ». Pour vérifier un autre dispositif, appuyez « → » jusqu'à ce que l'appareil affiche le numéro du dispositif que vous voulez. Appuyez « ↵ ».
4. L'appareil affiche « Calibration Locked ». Appuyez « ↵ ».
5. L'appareil affiche « Select Group 1-9 ». Appuyez « → » jusqu'à ce que l'appareil affiche « 5 Adaptation ».
6. Appuyez « ↵ » jusqu'à ce que l'appareil affiche « NTEP Approval? ».
7. Pour quitter, appuyez « ↑ » jusqu'à ce que l'appareil retourne au mode pesage.

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

The approved devices are electronic indicating elements that, when interfaced with approved and compatible electronic weighing and load receiving elements, form weighing devices.

SECTION 7 - Terms and Conditions

NA

PARTIE 6 - Les restrictions et exigences d'utilisation

Les appareils approuvés sont des dispositifs indicateurs électroniques qui forment des appareils de pesage lorsqu'ils sont reliés à des dispositifs peseurs et récepteurs de charge électroniques approuvés et compatibles.

PARTIE 7 - Termes et conditions

S.O.

SECTION 8 - Photographs and Drawings

PARTIE 8 - Photos et dessins



Typical model IT4000E-x / Modèle typique IT4000E-x



Typical model IT6000E-x / Modèle typique IT6000E-x



Typical model IT8000E-x / Modèle typique IT8000E-x



**Typical model IT6000ET-x or IT8000ET-x /
Modèle typique IT6000ET-x ou IT8000ET-x**



Typical sealing method / Méthode de scellage typique

SECTION 9 - Evaluated by

This device was evaluated by:

Original: Ryan Henshaw **Issue Date:** 2014-09-04
Senior Legal Metrologist

Tested by NTEP under US-CAN Mutual Recognition
Arrangement

Revision 1: Paige Vinten
Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

SECTION 10 - Revision**Revision 1**

The purpose of revision 1 is to add a unit of measure selection key and increase the DC range.

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

Modifications to a device which alter the originally approved design (including both hardware and software), must be reported to the Measurement Canada Engineering and Laboratory Services Directorate (ELSD).

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

PARTIE 9 - Évalué par

Cet appareil a été évalué par:

Original: Ryan Henshaw **Date d'émission:** 2014-09-04
Métrologiste légal principal

Testé par NTEP sous le Programme de reconnaissance mutuelle
États-Unis-Canada

Révision 1: Paige Vinten
Métrologiste légale

Testé par Mesures Canada

PARTIE 10 - Révision**Révision 1**

La révision 1 vise à ajouter une touche de sélection d'unité de mesure et d'augmenter la gamme de tensions c.c.

PARTIE 11 - Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Les modifications apportées à un instrument, qui altèrent le modèle approuvé initialement (y compris le matériel et les logiciels), doivent être signalées à la Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire (DISL) de Mesures Canada.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

SECTION 11 – Approval (Continued)

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

SECTION 12 - Signature and Date**Original copy signed by:**

Ronald Peasley
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: **2015-11-18**

PARTIE 11 - Approbation (suite)

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique.

PARTIE 12 - Signature et date**Copie authentique signée par :**

Ronald Peasley
Ingénieur principal - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le: **2015-11-18**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>